

S. Sayısı : 148

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmetile Yunanistan Kırallığı Hükûmeti arasında Ankarada 15 ikinci kânun 1937 tarihinde akid ve imza edilmiş olan kaçakçılığın men ve takibi için Türk - Yunan mukavelenamesinin tasdiki hakkında kanun lâyihası ve Hariciye encümeni mazbatası (1/723)

T. C.

Başvekâlet

Kararlar müdürlüğü

Sayı : 6/657

2 - III - 1937

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmetile Yunanistan Kırallığı Hükûmeti arasında Ankarada 15 kânunusani 1937 tarihinde akid ve imza edilmiş olan kaçakçılığın men ve takibi için Türk - Yunan mukavelenamesinin tasdiki hakkında Hariciye vekilligince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 26-II-937 de Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikde sunulmuştur.

Başvekil

I. İnönü

Esbabı mucibe lâyihası

Hükûmetimizle Yunanistan kırallığı hükûmeti arasında 15 kânunusani 1937 tarihinde Ankarada imza edilmiş olan (Kaçakçılığın men ve takibi için Türk - Yunan mukavelenamesi) merbutu olan vesaikle birlikde Büyük Millet Meclisinin tasvibine arz olunur.

Bu mukavelename, kara sularında vukua gelmekte olan kaçakerlığın karşılıklı tedbirler ile men ve takibini en salim ve uygun telâkki edebilecek bir şekilde tanzim maksadına matufen akdedilmiştir.

Hükûmetimizle Yunanistan kırallığı arasında cari dostluk münasebetlerinin yarattığı hava içinde tanmiz edilmiş olan bu vesika merbutatı ile birlikde kabul ve tasviblerine arz olunur.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye encümeni

Esas No. 1/723

Karar No. 23

21 - IV - 1937

Yüksek Reisliğe

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti ile Yunanistan Kırallığı Hükûmeti arasında Ankarada 15 kânunusani 1937 tarihinde akid ve imza edilmiş olan kaçakçılığın men ve takibi hakkındaki mu-

kavelenin tasdikına dair Hariciye vekilligince hazırlanıp İcra Vekilleri Heyetininin 26 - II - 1937 tarihli kararile Yüksek Meclise sunulan kanun lâyihası encümenimizin 16 - IV - 1937 tarihli

toplantısında, Hariciye vekâleti namına Nebil Batı hazır olduğu halde, tetkik ve mütalea olundu.

Tasdiki teklif olunan muahede her iki memleket kara sularında vukua gelmekte olan kaçakçılığın karşılıklı tedbirlerle ve dostluk münasebetlerinin icabı dairesinde men ve takibini mümkün kılabilecek şekilde ahkâmı ihtiva eylediği görülmüş ve kanun lâyihası aynen kabul olun-

muştur.

Yüksek Reislige sunulur.

Hariciye En. Reisi	M. M. Na.	Kâtib
Trabzon	Kastamonu	Kastamonu
Hasan Saka	Ş. İlden	Ş. İlden
Niğde	Kütahya	Erzurum
Kâmil İrdelp H.	Rahmi Gürpınar	Perteve Demirhan
İzmir	Bolu	Kocaeli
Habil Mentеше	H. Cemil Çambel	Süreyya Yiğit

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Cümhuriyeti Hükûmetile Yunanistan Krallığı Hükûmeti arasında Ankarada 15 - I - 1937 tarihinde akid ve imza edilmiş olan kaçakçılığın men ve takibi için Türk - Yunan mukavelenamesinin tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1 — Türkiye Cümhuriyeti Hükûmetile Yunanistan Krallığı Hükûmeti arasında Ankarada 15 kânunusani 1937 tarihinde akid ve imza edilmiş olan (Kaçakçılığın men ve takibi için Türk - Yunan mukavelenamesi) merbutu olan vesaik ile birlikte kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2 — İşbu kanun meşri tarihinden muteberdir.

MADDE 3 — İşbu kanunun icrasına Güm-

rük ve inhisarlar vekili memurdur.

26 - II - 1937

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
İ. İnönü	Ş. Saracoğlu	K. Özalp
Da. V.	Ha. V.	Ma. V.
	Dr. T. R. Aras	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
S. Arıkan	A. Çetinkaya	C. Bayar
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. R. Saydam	Rana Tarhan	M. Erkmén

KAÇAKÇILIĞIN MEN VE TAKİBİ İÇİN TÜRK - YUNAN MUKAVELENAMESİ

Türkiye Cümhuriyeti Reisi

Bir taraftan,

Sa Majeste Elenler Kıralı

Diğer taraftan,

Kendi toprakları üzerinde kaçakçılığın menini için lâzım gelen tedabiri ittihaz etmek arzusu ile müteharrik olarak bu husus için bir mukavelename akdine karar vermişler ve murahhasları olmak üzere,

Türkiye Cümhuriyeti Reisi:

Hariciye Vekâleti Umumî Kâtibi Ekselans Numan Menemencioglunu,

Sa Majeste Elenler Kıralı:

Yunanistanın Türkiyede fevkalâde murahhası ve elçisi Ekselans Raphaeli, tayin etmişlerdir.

Müşarünileyhim, usulüne muvafık görülen salâhiyetnamelerini teati ettikten sonra âtideki hükümleri kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Yüksek Âkid Taraflardan her biri, suçluların milliyeti ne olursa olsun, kendi topraklarında diğer Taraf aleyhinde kaçakçılık faaliyetinde bulunacak olan şahısların veya kaçak teşekküllerinin, hareketlerini menedecek lüzumlu tedbirleri almayı taahhüd eder. Bunların faaliyeti hakkında alacakları haberleri birbirlerine bildirmeye keza taahhüd ederler.

Bu hususta teati olunacak malûmat bu mukavelenameye merbut protokolda gösterilen makamlar arasında doğrudan doğruya yapılacaktır. Yüksek Âkid Taraflar, malûmat verecek olan bu yerler değiştirildiği veya yeni bir makam ihdas edildiği takdirde en kısa zamanda bir birine haber vereceklerdir. Bu malûmat bilhassa, suçluların hüviyeti, faaliyetleri sahası, kaçakçılık yaptıkları eşya, kullandıkları nakil vasıtaları ve bunların tipi ve evsafı hakkında olacaktır.

Madde — 2

Yüksek Âkid Taraflar, kendi kara sularında kanunlarına uygun olarak takib edilen ve açık denize kaçmağa muvaffak olan kaçakçı gemilerinin tevkifini temin için bir birlerine yardım etmeye taahhüd ederler. Gemi takib eden Taraf, suçlunun tevkifi için diğer Tarafın yardımına ihtiyaç görürse, bu mukaveleye merbut protokolda tayin ve zikredilen işaretler ile yardım isteyecektir.

Tevkif edilen gemiler, mürettebat ve yükleri ile beraber, kara sularından kaçtıkları Yüksek Âkid Tarafın makamatına teslim edileceklerdir.

Madde — 3

Yüksek Âkidlerden her biri, diğer Taraf ülkesinde monopola tâbi veya idhali memnu eşya için diğer Taraf arazisine götürülmek üzere istenecek ihraç müsaadesi vermemeği taahhüd eder. Yüksek Âkidler gerek kendi ülkelerinden birine gerek Ege denizinde sahili olan üçüncü bir devlet arazisine götürülmek üzere yukarıda zikredilen eşya için vaki olacak bu nevi talepleri birbirine bildirmeye keza taahhüd ederler. Yüksek Âkidler arazisinde idhali memnu veya monopola tâbi eşyanın bir listesi bu mukaveleye ilâştirilmiştir. (İlişik : 1)

Yüksek Âkidler, bu listede vaki olacak değişiklikleri vaktinde birbirine bildireceklerdir.

Madde — 4

Yüksek Âkid Taraflar, Ege denizinde bulunan limanlardan bu denizdeki Yunan adalarına, ve bu adalardan mezkûr limanlara götürülecek gümrükden usulü üzere geçmiş eşyanın ihraç mevkii güm-

rüğünce tanzim ve geminin kapdanının ismini, tonilâtosunu ve hamulesini beyan eden tasdikli listeleri her on günde birbirine göndermeği taahhüd ederler.

Madde — 5

Yüksek Âkidler, Ege denizindeki Türk limanlarından Yunan adalarına ve bu adalardan mezkûr denizdeki Türk limanlarına seyrüsefer edecek olan gemilerin sıhhiye patentalarına, gemi yüklü ise, eşya manifestolarının muhteviyatını kısaca kaydetmeği taahhüd ederler. Eger gemi limandan hamulesiz çıkıyorsa keyfiyet gene mezkûr patentaya kaydedilecektir.

Madde — 6

Bu mukavele tasdik edilecek ve tasdiknameler mümkün olan süratle Atınada teati olunacaktır. Müddeti bir sene olacak ve tasdik keyfiyetini Yüksek Âkidler birbirine bildirdikten bir ay sonra meriyete girecektir. Bu müddetin hitamından üç ay evvel feshedilmezse bir senelik yeni bir devre için teedid edilmiş addolunacaktır.

Keyfiyeti tasdik ederek murahhaslar bu mukaveleyi imzalamışlardır.

Ankarada iki nüsha olarak 15 kânunusani 1937 tarihinde yapıldı.

Numan Menemencioğlu

Raphael

İMZA PROTOKOLÜ

Bu günkü tarihli mukavelelerin imzası esnasında Yüksek Âkidler, bunun bazı maddelerinin tatbik şartlarını aşağıdaki hükümler dairesinde tavzih etmeğe karar vermişlerdir:

1 - nei maddeye müteferrihan :

Malûmat teatisi, aşağıdaki makamlar arasında yapılacaktır:

Türk makamları :

Gümrük muhafaza kumandanı	Ankara
Umum gümrük muhafaza kumandanı	İstanbul
Ege denizi Gümrük muhafaza kumandanı	İzmir
Gümrük muhafaza kumandanı müdür muavini	Karaağaç - Edirne
Gümrük muhafaza kumandanlığı şube şefi	Enez
Gümrük muhafaza kumandanı	Ayvalık
Gümrük muhafaza kumandanı	Çeşme
Gümrük muhafaza kumandanı	Kuşadası
Gümrük muhafaza kumandanı	Karine
Gümrük muhafaza kumandanı şube şefi	Uzunköprü
(Haritaya müracaat)	

Yunan makamları

Maliye Nezaretinde kaçakçılığın takibi dairesi	Atina
Maliye Nezareti şubesi; Kolokotrronie sokağında No. 116	Pire
Kadıköy (Dikea) Gümrük müdürü	
Nea oresteas Gümrük müdürü	

Kuleli Burgaz (Pithion) Gümrük müdürü
Dedeoğaç (Aleandropolis) Gümrük müdürü
Midilli Gümrük müdürü
Sakız Gümrük müdürü
Vathy (Sisam) Gümrük müdürü
Figani (Sisam) Gümrük müdürü

Aralarında malûmat teati edecek olan küçük makamların bulunduğu yerleri gösterir bir harita bu mukaveleye iliştilmiştir.

Yüksek Taraflar, bu malûmatı teati etmek için münasib görecekları vasıtaları kullanacaklar ve muhaberatta fransızcaı istimal edeceklerdir.

Telgrafla muhabere yolunu tercih ettikleri takdirde aralarında müştereken kabul edecekleri hususî bir kod kullanacaklar ve bunu yukarıda zikredilen makamlara göndereceklerdir.

Bu kod, altı ayda bir değıştirilecektir. Mezkûr kodun tanzim ve tabir için yapılacak masraf Yüksek Âkidler arasında yarı yarıya tesviye edilecektir. Yüksek Âkidler, malûmat eriştirmek için kuriye göndermeğe lüzum görürlerse bunlar Gümrük veya Muhafaza kumandanlığı memurları arasından seçileceklerdir. Bu kuriyeler sivil kıyafette seyahat edeceklerdir.

Yüksek Âkidler, bu kuriyelere, ilişik (A) modeline uygun hüviyet varakaları vereceklerdir.

Yüksek Âkidler, kuriyelerine verecekleri hüviyet varakasının bir eşini evvelden birbirine gönderecekler ve bunun vüsulü diğeri tarafından bildirilmesi üzerine hüviyet varakasının aslını kuriyeye vereceklerdir. Yüksek Âkidlerden birinin diğeri Taraf ülkesine giren kuriyeleri, hüviyet varakasından başka yukarıda zikredilen makamların biri tarafından usulü üzere verilen ve ilişik (B) modeline uygun bir seyahat vesikasını hâmil bulunacaklardır. Umumî nakil vasıtalarından başka suretle seyahat edecek olan kuriyeler, diğerrinin ülkesine güneşin batmasından evvel varmış olması lâzımdır. Kuriyeler, yalnız yukarıda zikredilen makamlar tarafından usulü vechile imzalı ve mühürlü evrak veya mazrufların irsali için kullanılacaktır. Kuriyeler, diğeri Âkid Tarafın ülkesindeki ikametleri müddetçe nezdine gönderildikleri makamın emrinde bulunacaklar ve avdet müsaadesi vermek yalnız bu makama aid olacaktır. Mezkûr makam, seyahat varakasını kuriyenin geldiği ve gittiği tarihi kaydederek vize edecektir.

Hüviyet varakasının Yüksek Âkidlerden biri tarafından geri alınması halinde, keyfiyet derhal diğeri Tarafa bildirilecektir.

2 nci maddeye müteferrikan :

Anlama ve yardım talepleri işaretleri şu şekilde olacaktır :

Gündüz :

Büyük direğe Devletin küçük bir bayrağı ve beynelmilel kod'un (A. M.) harfleri.

Gece :

Büyük direğe kısa mesafeli üç ışık, direğin en üstündeki ilk iki ışık yeşil sonuncusu kırmızı.

Hava fişekleri :

Birer dakika fasla ile iki yeşil, bir kırmızı.

Bu işaretleri alan Taraf memurları aynı işaretleri tekrar ederek (Görüldü) cevabını vereceklerdir.

Ankarada 15 kânunusani 1937 tarihinde iki nüsha olarak yapıldı.

Numan Menemencioğlu

Raphael

A - Modeli

Fotoğraf
Merkez makamının mühürü

Kuriye hüviyet varakası

Kaçakçılığın men ve takibi hakkındaki Türk - Yunan mukavelesinin 1 nci maddesine uygun olarak Bay (isim) (soyadı) verildi.
(yer) (tarih)

Sahibinin imzası

İmza

B - Modeli

Seyahat varakası

Huhusî vazife ile (gideceği makamın ismi ve yeri) nezdine gitmekte olan ve numaralı hüviyet varakası ile mazrufu hâmil olan kuriye (isim) (memuriyet) e verildi.

(Türkiye Cümhuriyeti veya Yunan Kırالیyeti mülkî ve askerî memurları ile (Türkiye Cümhuriyeti veya Yunan Kırالیyeti) askerî ve mülkî memurlarından kendisine ihtiyaç halinde yardımda bulunulması rica olunur.

(yer)

(tarih)

Makamın imzası ve mühürü

Yunanistana idhali memnu eşya ve mevad listesi .

- 1 — Balık yumurtası tursusu (Boutarque)
- 2 — Yaş meyve ve emsali (Limon müstesna)
- 3 — Kuru meyve veya komprime meyve ve emsali (Hurma müstesna)
- 4 — Tombak
- 5 — Süpürge otu (Paille à balais)
- 6 — (Soya) tohumu
- 7 — Ay çiçeği tohumu
- 8 — (Mige) tohumu, (Colga) tohumu ve emsali
- 9 — Susam patı
- 10 — (Copra)
- 11 — Üzüm şırası
- 12 — Üzüm mamulünden yapılan rakı (Eau de vie de marc)
- 13 — (Saccharine)
- 14 — Kakao
- 15 — Mutbak tuzu
- 16 — Kesme taş (Tuğla)
- 17 — Tenviratta kullanılan benzin
- 18 — Üzüm mamulünden yapılan yağ (Huile de marc de raisin).

- 19 — Pul imaline mahsus kâğıd
- 20 — Sigara kâğıdı, kitab kâğıdı, mektub kopya kâğıdı
- 21 — İyi cins mektub kopya kâğıdı için büyük defterler
- 22 — Şark halısı ve taklidi
- 23 — Otomobil karosörisi
- 24 — Her nevi kibrit ve alay fişekleri
- 25 — Çakmak
- 26 — Oyun kâğıdı
- 27 — Silâhlar
- 28 — Kinin (13 temmuz 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan uyuşturucu maddeler istihsalinin tahdidine mütedair beynelmilel itilâfnamede muharrer uyuşturucu mevaddın idhali de memnudur)
- 29 — Filoksera hastalığını yapabilecek nebati mevad
- 30 — Makedonya ve Trakyadan getirilenlerden maada, (Hespéridé) yemişler
- 31 — Patates (Bazı ahvalde ve muayeneyi müteakib idhaline müsaade olunur)
- 32 — Kabuğu çıkarılmamış pamuk ve dezenfekte edilmemiş pamuk tohumu (Dezenfenkte edilmiş pamuk tohumunun idhali Makedonya ve Trakyadan memnu olup Yunanistanın diğer havalisinde memnu değildir)

Türkiyeye idhali memnu eşya ve mevad listesi

1 — 21 mayıs 1321 tarihli muayenei sıhhiye nizamnamesinin 17 nci maddesinde gösterilen ve eczayi nariye imal ve istihsaline salih olan klorat dö potas ve klorat dö sud ve nitrat dö potas ve nitrat dö sud ve pikratlar ve nitro gliserin ve kalni foton ve emsali mahsulâtı kimyeviye. Tebabet ve sanayide kullanılan saf klorat dö potas ve klorat dö sud ve nitrat dö potas ve nitrat dö sud'un ve nitro gliserinin yüzde bir mahlûlü küllisinin ve fantatis andika hulâsasının ve her nevi tüberkülinin idhali serbesttir

- 2 — Evsafı tıbbî kodekse mugayir tıbbî pamuklar
- 3 — İdrofilli pamuklarla gazlerin hariç ambalajları üzerinde âmili olan fabrikanın isim ve adresile memlekete idhal eden acza tüccarı veya komisyoneunun ismi yazılı bulunmadığı ahvalde.
- 4 — Kapalı şişelerde olmıyan gaz iyodoform paketleri
- 5 — Serum antitetanik ve serom ve şarbon, sem tomatik
- 6 — Beyaz renkte olmıyan kinin komprimeleri
- 7 — Fransız fabrikaları tarafından şaraplara katılmak ve hariçte satılmak üzere imal edilip ter-kibatı malûm bulunmıyan stral eukasya, blokradium gibi fantazi maddeler
- 8 — İtriyaterlıkta kullanılan stearopten
- 9 — Tebabette kullanılan 1920 senesi kodeksinde musarrah olan miyarı mahsusla muayene-sinde rüsub ve bulanıklık izhar eden bikarbonat dö sud
- 10 — Burjon maden suyu
- 11 — Amerika asid asetil salisilik komprimeleri
- 12 — Boyalı veya sunî safranlar
- 13 — Defka markalı ampuller
- 14 — Sakarin
- 15 — Balık otu
- 16 — Mahlût unlar
- 17 — Boyalı kahveler ve mağşuş çaylar
- 18 — Müskirat ve meşrubatı kûliye (asid salisilik katılmış ve telvin kudretini tezyid için mu-

zirussrhha olacak derecede mevaddı muzirra ilâve edilmiş.)

19 — Tortulu ve kodeks şeraitine tevafuk etmeyen Fransız mamûlâtından (Zifrer Gifrer; (Extrait fluide de quinquina) markalı kınakına hulâsası seyyalesi

20 — Melas (şeker tortusu), (ispirtonun maddei iptidaiyesinden olmasma ve ispirto inhisara tâbi bulunmasma binaen)

21 — Anetol 5608 numaralı ve 20 - IX - 1937 tarihli Heyeti Vekile kararile

22 — Pamuk kozası, çekirdeği, çekirdekli veya çekirdeksiz pamuk veya pamuk fidanı ve aksamı nebatiyesi

23 — Yaş ve kuru asma kütüğü, ve kökü ve çubuğu ve yaprağı velhasıl yaş ve kuru üzüm ve koruktan maada kâffeı aksamı ve bağlarda müstamel herək, sepet ve küfe ve bunların sargı ve bağları, floksera yumurtası ve sürfesi ve her ne şekilde olursa olsun nebatî ve adî gübre ve toprak

24 — Menşeleri Japonya olan tıraş fırçaları

25 — Yonca tohumu.

26 — Hastalıklı buğdaylar.

27 — İpekböceği tohumu

28 — Müstahzar afyon

29 — Eşyayı askeriye

30 — Bilûmum şifre makineleri

31 — Eski bakır paralar

32 — Sikke şeklinde çiçekli mangırlar

33 — Gümüş ve sair madenden meskûkâtı ecnebiye

34 — Türk ve ecnebi sikke ve ziynet altınları taklidleri ve tedavülü gayri memnu altından gayri meskûkâtı ecnebiye ve kavaimi nakdiye ve ecnebi piyango biletleri

35 — Türkiyede yapılmış eşyaya mevzu damgayı taklid ederek getirilen ecnebi mamûlât ve masnuatı

36 — Haer Cemal damgalı sabunlar

37 — Beyaz biberler

38 — Edeb ve haya ve ahlâka mugayir muharrerat, resimler, hakkâk resimleri, boyalı resimler, matbua, tesavir, ilânat alâmeti mahsusa fotoğrafile ve sinema filimleri ve saire

39 — Hükûmeti sâkıta hanedanı azasının resimlerini havi mektub zarfları ve evrakı saire

40 — Kara ve deniz ve hava harb tehzizatına müteallik olub eşhas tarafından istimali memnu olan harb vesaiti

41 — Uyuşturuıcı maddeler (eczayı tıbbiyede kullanılan miktar müstesna)

42 — Hastaların hararetini ölçmeğe mahsus derece (yapıldıkları mahaller Hükûmetince kontrol edilmiş olduklarına dair musaddak şahadetnameleri bulunmayanlar.)

43 — Beyaz kopya kâğıd ve defterleri

44 — Sigara kâğıdı, kap ve kutusu ve etiketi. (İnhisar idaresi getirebilir.)

İdhali inhisar altında bulunan eşya ve mevad

1 — Her nevi barut ve patlayıcı maddelerle bunların kapsül, fitil gibi teferruatı ve kullanılması yasak olmayan tabancalar, fişekleri, müstahzar olan ve olmayan av fişekleri ile av malzemesi ve av saçması ve potas küherçilesi

2 — Kısmen veya tamamen işlenmiş kibrit ve zurufu ile alev, kıvılcım ve hararet çıkararak her hangi bir maddeyi tutuşturmak için kullanılan müstail maddeli veya fitilli her nevi çakmaklar ve sunî çakmak taşları, kibrit ve çakmak yakmağa mahsus her nevi makina, alât ve edevatı

3 — İspirto ve ispirotolu içkiler, - Şarap, bira ve her nevi likör de dahil - (Kolonya suları, kınalı sular ve bunlara mümasil ispirotolu itriyyattan ispiro derecesine göre resim almarak idhal olunur)

4 — Tütün, tömbeki, sigara, sigar, enfiye, ağız ve pipo tütünü, nikotinli olub tütün gibi kullanılacak bilümum otlar

5 — Her nevi oyun kâğıdı

6 — Tuz

7 — Telsiz telgraf makinesi

8 — İçine atılan para ve saireye mukabil otomatik surette tartan veya muayyen eşyayı otomatik tertibatla gösteren makineler

9 — Ham afyon, tıbbî afyon, morfin ve bütün milhleri ve uzvî hamızlarla küülü cezrilerile birleştirilmesinden mütehasıl bütün eterleri ve bunların milhleri ve ham kokain ile kokain, ekgonin, tropo kokain ve bunların milhleri ve dikodit, dilodit, okodal, asedikon ve bunların kimyevî terkiplerinde bulunan maddeler ve bu isimlerin İktisad ve Sıhhat ve İçtimaî muavenet vekâletlerince tayin olunacak müstahzarları

